

RFSO 1000168668 and 1000169207

Question 56

To ensure the continuity of services provided to DIAND, can you confirm that a bidder is required to provide at least one resource per each of the categories of resources, in order to qualify under the SO work streams.

ANSWER: Please see M2 2.1, 2.2, 2.3, and 2.4.

Question 57

Would the Crown consider work performed in relation to dispute or possible dispute, pursuant to work in settings such as administrative, civil, or criminal matters, as being relevant experience as defined in section 6.3 and 6.4 of Annex A? The work could involve, but not be limited to, investigative or forensic accounting work and procedures (e.g. Investigation plan, conduct of interviews, documentation extraction and examination, reporting, and expert reports and testimony).

ANSWER: Yes, however, please see 8.1.1 that the resource categories for Research Analysis (Principal), Research Analysis and Research Services require that the work experience also be “in the area of Aboriginal relations with the Crown”.

Question 58

Would an undergraduate degree in the discipline of business administration or commerce qualify as a relevant discipline for the Research Analysis category?

ANSWER: Yes.

Question 59

Annex A, SOW, Section SW9.0 Performance Standards and Quality Assurance, item 9.2 states: “ In providing research analysis, research Services and Document Management Services.....the Contractor, shall at minimum conform to the following performance and Quality Assurance Standards:”

Our question is: Can the Client please confirm that these include DIAND’s Performance Standards and Quality Assurance only, or can the industry standards apply as well?

ANSWER: The Performance Standards and Quality Assurance Standards referenced in the RFSO apply. There are no additional industry standards that are applicable to this requirement.

Question 60

Pursuant to section 9.5 of Annex A, please confirm which professional or proven industry standards or certification will apply to the work. Please confirm if the work must

be performed according to internal standards or industry accepted ones, and please specify the applicable standards (e.g. CFE, IFA, GAAS/CPA, or other level of standard of court, ISO, digital evidence, internal policies, etc).

ANSWER: Yes, internal standards. See also answer #59.

Question 61

We believe that Expert Witness and Expert Trial Advisory Services, as described under RA-18 (page 121), entail different activities, skill sets, experience, and, in some cases, academic credentials. Given that, should there not be two service categories, with separate rates, rather than the one proposed in see Annex “B”, 7.a on page 132?

ANSWER: This is an optional rate that is not being evaluated and will not affect ranking. AANDC has opted to request one rate. The purpose of this RFSO is for Litigation Research Analysis, Litigation Research Services and Document Management Services. See page 17, section 2.0 and page 118 RA-18. It is not AANDC’s intention to use this RFSO to call-up for expert witness services or e-discovery services only.

Question 62

Can bidders propose different rates for different regions for the optional rates outlined in Annex B? Similarly, can bidders propose different rates for the different regions for the required service categories?

ANSWER: Yes. See page 14, 1.8.

Doc 1000168668 et 1000169207

Question 56

Afin d'assurer la continuité des services offerts à AADNC, pouvez-vous confirmer que le soumissionnaire est tenu de fournir au moins une ressource pour chacune des catégories de ressources en vue de se qualifier pour les champs de travail de l'offre à commandes?

RÉPONSE: Voir les exigences O2 2.1, 2.2, 2.3 et 2.4.

Question 57

La Couronne considérerait-elle les travaux exécutés en lien avec un différend ou un différend éventuel, aux fins du travail dans des contextes comme des affaires administratives, civiles ou criminelles, comme une expérience pertinente aux termes des sections 6.3 et 6.4 de l'annexe A? Les travaux pourraient comprendre, sans s'y limiter, des travaux et des procédures de juricomptabilité et de comptabilité d'enquête (p. ex., plan d'enquête, réalisation d'entrevues, extraction et examen de documents, reddition de comptes, et rapports et témoignages d'experts).

RÉPONSE : Oui. Cependant, voir le point 8.1.1, selon lequel les catégories de ressources visant l'analyse de la recherche (principal), l'analyse de la recherche et les services de recherche exigent que l'expérience de travail ait aussi été acquise dans le domaine des relations entre l'État et les Autochtones.

Question 58

Est-ce qu'un diplôme de premier cycle en administration des affaires ou en commerce constitue une discipline pertinente pour la catégorie de l'analyse de la recherche?

RÉPONSE: Oui.

Question 59

À l'annexe A, Énoncé des travaux, Section EDT9.0 Normes de rendement et assurance de la qualité, il est écrit au point 9.2 : « En fournissant les services d'analyse de la recherche, les services de recherche et les services de gestion de documents [...], le fournisseur se conformera au minimum aux normes de rendement et aux exigences en matière d'assurance de la qualité décrites ci-dessous. »

Notre question : Est-ce que le client peut confirmer que cela inclut uniquement les normes de rendement et les exigences en matière d'assurance de la qualité du MAINC? Ou est-ce que les normes de l'industrie peuvent aussi s'appliquer?

RÉPONSE: Les normes de rendement et les exigences en matière d'assurance de la qualité dont il est question dans la DOC s'appliquent. Les normes additionnelles de l'industrie ne sont pas applicables dans la présente.

Question 60

Selon la section 9.5 de l'annexe A, veuillez confirmer quelles normes ou certification reconnues ou professionnelles de l'industrie s'appliqueront au travail. Veuillez confirmer si les travaux doivent être exécutés conformément aux normes internes ou à celles acceptées par l'industrie, en précisant les normes applicables (p. ex., CFE, IFA, NVGR/CPA, ou d'autres niveaux de règles des tribunaux, ISO, preuve numérique, politiques internes, etc.).

RÉPONSE: Oui, les normes internes. Voir aussi réponse no 59.

Question 61

Nous croyons que les services de témoin expert et les services d'expert-conseil juridique, comme ils sont décrits à AR-18 (pages 133-134), exigent différentes activités, compétences, expériences et, dans certains cas, diplômes. Pour cette raison, ne devrait-il pas avoir deux catégories de services, à deux taux différents, plutôt que la seule catégorie proposée à l'annexe B, 7.a à la page 147?

RÉPONSE: Il s'agit d'un taux optionnel qui n'est pas évalué et qui n'aura pas d'influence sur le classement. AADNC a décidé de demander un taux. Cette DOC porte sur les services d'analyse de la recherche sur les litiges, les services de recherche sur les litiges et les services de gestion des documents. Voir page 20, section 2.0 et pages 133-134 AR-18. AADNC n'a pas l'intention d'utiliser cette DOC pour obtenir uniquement des services de témoin expert ou des services pour la découverte de la preuve électronique.

Question 62

Est-ce que les soumissionnaires peuvent proposer des taux différents selon la région pour les taux optionnels énoncés à l'annexe B? Dans le même ordre d'idée, est-ce que les soumissionnaires peuvent proposer des taux différents selon les régions pour les catégories de services?

RÉPONSE: Oui. Voir page 17, 1.8.